



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 128 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов**

Раздел 13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Одиннадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) на 2008–2009 годы (A/62/6 (Sect. 13)/Add.1). В ходе рассмотрения доклада Комитет организовал видеоконференцию с участием Директора-исполнителя и других представителей ЦМТ, а также встретился с представителями Генерального секретаря в Центральных учреждениях.
2. В соответствии с резолюцией 59/276 Генеральной Ассамблеи в документе A/62/6 (Sect. 13) была представлена упрощенная брошюра, содержащая предварительную смету расходов по финансированию программы работы Центра по международной торговле (ЦМТ) на двухгодичный период 2008–2009 годов. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов¹ Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее, не предопределяя итогов рассмотрения ею окончательного варианта подробного предлагаемого бюджета по программе ЦМТ, принять к сведению ресурсы, предлагаемые в предварительной бюджетной смете, включая просьбу об учреждении трех новых должностей категории специалистов (1 С-4 и 2 С-2), реклассификации одной должности класса С-2 в должность класса С-4 и упразднении двух должностей категории общего обслуживания.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7 (A/62/7), глава II, пункт IV.31.*



3. Информация о сметных потребностях и прогнозируемых поступлениях ЦМТ на двухгодичный период 2008–2009 годов приводится в таблице 13.2 бюджетного документа (A/62/6 (Sect. 13)/Add.1). Бюджет должен финансироваться в равных частях Организацией Объединенных Наций и Всемирной торговой организацией — двумя организациями — соучредителями ЦМТ. Консультативный комитет отмечает на основании данной таблицы, что сметные потребности на двухгодичный период составляют до пересчета 68 680 900 швейцарских франков, что на 311 500 швейцарских франков, или 0,4 процента, больше объема ассигнований на 2006–2007 годы. Это увеличение объясняется главным образом предлагаемым учреждением четырех новых должностей категории специалистов и реклассификацией одной должности (см. пункт 5 ниже). Разные поступления в течение двухгодичного периода составят, согласно прогнозам, 700 000 швейцарских франков, что на 230 000 швейцарских франков превышает сметную сумму поступлений в течение текущего периода в размере 470 000 швейцарских франков. Как указывается в пункте 13.15 бюджетного документа, взнос каждой из организаций-соучредителей на двухгодичный период 2008–2009 годов составит после пересчета ориентировочно 34 526 200 швейцарских франков, или 28 771 800 долл. США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций на сентябрь 2007 года, равняющемуся 1,20 швейцарских франков за доллар США.

4. Консультативный комитет был информирован об увеличении сметных внебюджетных ресурсов, которые должны дополнять ассигнования, выделяемые по линии регулярного бюджета, и позволить ЦМТ осуществлять свои проекты по линии технического сотрудничества. Сметные потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов по линии регулярного бюджета составляют после пересчета 69 752 200 швейцарских франков, а внебюджетные ресурсы — 96 000 000 швейцарских франков. За двухгодичный период 2004–2005 годов расходы внебюджетных средств составили 64 491 600 швейцарских франков, а ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов составляют 80 418 200 швейцарских франков. Как указывается в пунктах 13.7 и 13.35 бюджета, объем финансовых ресурсов на оказание технической помощи в области торговли увеличивался экспоненциально, а доноры определили Центр в качестве одного из важных получателей такой помощи. Поскольку ЦМТ будет играть одну из главных ролей в реализации инициативы «Помощь в интересах торговли», он будет получать в 2008–2009 годах внебюджетные средства в большем объеме. Годовые расходы ЦМТ на техническую помощь увеличились в период 2000–2006 годов на 118 процентов, тогда как расходы регулярного бюджета за тот же период выросли на 17,3 процента.

5. Информация о потребностях в должностях на двухгодичный период 2008–2009 годов приводится в пунктах 13.13 и 13.33 и в таблицах 13.3 и 13.5 бюджетного документа. Ниже излагаются содержащиеся в пункте 13.13 предложения по учреждению четырех новых должностей категории специалистов (1 C-4 и 3 C-2), передаче одной должности класса C-2 в другое подразделение и ее реклассификации в должность класса C-4 и упразднению трех должностей категории общего обслуживания:

а) учредить одну должность класса C-4 (старший сотрудник по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, и оценке) в Канцелярии Директора-исполнителя для разработки и внедрения процедур для

контроля за результатами и показателями работы на организационном уровне и представления отчетности по ним и оказания поддержки руководителям и персоналу ЦМТ;

b) учредить одну должность класса С-2 (разработчик информационных систем) в Отделе разработки товаров и освоения рынков для обеспечения Секции торговой информации ресурсами и специалистами для разработки и обслуживания новых инструментов управления информацией на базе Интернета;

c) учредить одну должность класса С-2 (сотрудник по торговой информации) в Отделе разработки товаров и освоения рынков для содействия изучению торговой информации и разработки информационного содержания сайта и укрепления потенциала в области представления информации в ответ на запросы;

d) учредить одну должность класса С-2 (сотрудник по людским ресурсам) в Отделе вспомогательного обслуживания программ для укрепления потенциала в области проведения анализа и разработки подходов к управлению людскими ресурсами и обучения сотрудников методам повышения производительности и результативности в контексте управления, ориентированного на конкретные результаты;

e) передать одну должность класса С-2 из Отдела вспомогательного обслуживания программ в Канцелярию Директора-исполнителя и реклассифицировать ее в должность веб-редактора класса С-4 для укрепления функций коммуникации в Центре на стратегическом уровне;

f) упразднить три должности категории общего обслуживания (две должности в Отделе разработки товаров и освоения рынков и одну должность в Отделе вспомогательного обслуживания программ), в которых отпала необходимость ввиду того, что соответствующие должностные функции изменились в результате более активного использования цифровых источников информации.

6. Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложениями, перечисленными в подпунктах (b)-(f) пункта 5 выше, по причинам, приведенным Генеральным секретарем в его докладе. Что касается предложения об учреждении новой должности класса С-4, содержащегося в пункте 13.13(a) доклада Генерального секретаря, то Комитет полагает, что функции, которые будет выполнять сотрудник на этой должности, следует рассматривать как коллективную обязанность всех соответствующих подразделений (см. также пункт 8 ниже), и в силу этого Комитет не убежден в том, что создание такой дополнительной должности действительно необходимо или позволит получить соразмерную отдачу.

7. Сметные потребности в ресурсах, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют до пересчета 16 102 700 швейцарских франков, то есть сохраняются на уровне ассигнований на 2006–2007 годы. Как показано в пункте 13.14 бюджетного документа, увеличение потребностей по статьям прочих расходов по персоналу, профессиональной подготовки, мебели и оборудования предположительно будет компенсировано сокращением потребностей по статьям общих оперативных расходов и расходов на принадлежности и материалы.

8. Консультативный комитет отмечает на основании пункта 13.25 бюджетного документа, что в ЦМТ начался процесс управления преобразованиями на базе выводов, вынесенных по результатам всесторонней внешней оценки, и рекомендаций Управления служб внутреннего надзора. Значительная часть этого процесса заключается в переходе на управление, ориентированное на конкретные результаты. Комитет был информирован о том, что процесс перехода на управление, ориентированное на конкретные результаты, и составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в Центре еще не завершен и что ЦМТ намерен добиться значительного прогресса в этом отношении в ходе представления бюджета на следующий двухгодичный период. **Комитет рекомендует ЦМТ в процессе перехода на управление, ориентированное на конкретные результаты, и составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, использовать опыт, накопленный другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и сделанные ими выводы.**

9. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что системы организации взаимоотношений с клиентами и общеорганизационного контент-менеджмента в Центре будут дополнять будущую систему планирования общеорганизационных ресурсов Организации Объединенных Наций и будут полностью интегрированы в нее. Комитет был также информирован о том, что ЦМТ начал обсуждение с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве вопроса о включении положений об этих службах в меморандум о взаимопонимании, подписанный ЦМТ и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и что в ходе инвестирования средств в эти системы ЦМТ приведет свой подход и услуги в возможно более полное соответствие с подходом и услугами Организации Объединенных Наций. Комитет намерен вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря о подготовке к переходу на систему планирования общеорганизационных ресурсов.

10. Консультативный комитет напоминает, что новые бюджетные процедуры, установленные в резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи, предусматривают, что ЦМТ по-прежнему должен готовить две бюджетные брошюры, содержащие одинаковую финансовую и основную информацию, в различных форматах для представления Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации и что Центр в консультации с секретариатами Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации должен пытаться согласовать эти два документа. В своем докладе о бюджете ЦМТ на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/7/Add.16, пункт 12) Комитет просил в контексте следующего бюджетного документа представить информацию о дальнейших усилиях и прогрессе, достигнутом в согласовании процедур, вместе с оценкой того, насколько эффективны эти новые процедуры и насколько они способствуют упрощению и рационализации работы по составлению бюджета. В таблице 13.6 бюджетного документа ЦМТ указал, что внедрение новых процедур привело к сокращению объема работы и дублирования в ходе процесса составления бюджета. Возможности для дальнейшего согласования процедур будут изучены в ходе двухгодичного периода 2008–2009 годов в рамках процесса управления преобразованиями в ЦМТ.

11. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемый бюджет по разделу 13 «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов с учетом рекомендаций, изложенных в пункте 6 выше.
